

DECAPOLIS
Grupare Europeană de Cooperare Teritorială
cu Răspundere Limitată

CONVENȚIE
(proiect)

PREAMBUL

Membrii care semnează prezenta Convenție (denumit în continuare : Membrii)

- cu referire la Regulamentul nr. 1082/2006/CE adoptat de Parlamentul European si Consiliu la 5. iulie 2006., modificat prin Regulamentul nr. 1302/2013/CE adoptat de Parlamentul European si de Consiliu la 17. decembrie 2013. (în cele ce urmează, împreună : **Regulament**);
- referitor la Legea LXXV. din anul 2014., privind asociația teritorială europeană (denumită în continuare "Legea"), respectiv luând în considerare celelalte regulamente maghiare, care sprijină punerea în aplicare a acestei legi;
- referitor la regulamentul român cu denumirea [Ordonanta de Urgență a Guvernului nr.127/2007](#) privind Gruparea europeană de cooperare teritorială (actualizată până la data de 2. februarie 2015.), (în cele ce urmează : **Ordonanță de Urgență**);

În unanimitate, sunt de acord cu următoarele :

Art. I.

ÎNFIINȚARE, STATUT JURIDIC, DENUMIRE, SEDIU

1. Membrii maghiari și români înființează și gestionează o asociație care poartă denumirea de Gruparea Europeană de Cooperare Teritorială (denumită în continuare "Asociația") cu sediul în Ungaria, aplicând normele juridice UE și naționale relevante.
2. Asociația este o organizație non-profit cu capacitate juridică deplină conform sistemului juridic al statului membru în care își are sediul, care funcționează în mod independent pentru a-și atinge obiectivele și care dobândește personalitatea juridică și își începe funcționarea prin înregistrarea sa obligatorie din punct de vedere juridic.
3. Denumirea completă și prescurtată a Asociației, în limbile oficiale ale statelor membre participante și în limba engleză, într-o formă care poate fi utilizată separat și independent, este următoarea :
3.1 În limba maghiară :
- denumirea completă : **DECAPOLIS Korfátolt Felelősségű Európai Területi Társulás**; denumirea prescurtată în limba maghiară : **DECAPOLIS ETT**.

3.2 În limba română :

- denumirea completă : **DECAPOLIS Gruparea Europeană de Cooperare Teritorială cu Răspundere Limitată**; denumirea prescurtată : **DECAPOLIS GECT**

3.3. În limba engleză :

- denumirea completă : **DECAPOLIS European Grouping of Territorial Cooperation Limited**; denumirea prescurtată : **DECAPOLIS EGTC**.

4. Asociația are sediul în Ungaria. Adresa sediului : 5700 Gyula, P-ța Petőfi nr.3.
5. În vederea atingerii obiectivelor sale, Asociația poate stabili și gestiona spații sau birouri proprii sau comune cu alte organizații în ambele state membre.

Art. II.

DOMENIUL DE ACTIVITATE

Asociația își îndeplinește sarcinile pe teritoriile administrative oficiale respective ale Membrilor, cu condiția ca, în îndeplinirea sarcinilor sale, Membrii să poată reprezenta Asociația și în afara teritoriului său operațional.

Art. III.

OBIECTIVE, SARCINI

1. Obiectivul asociației este de a promova cooperarea transfrontalieră între membrii asociației în vederea consolidării coeziunii economice, sociale și teritoriale prin stabilirea și menținerea cooperării care acoperă întreaga gamă de activități de dezvoltare teritorială transfrontalieră.
2. Pentru a atinge obiectivele stabilite la punctul 1., Asociația își desfășoară activitățile în următoarele domenii :
 - a) Transport,
 - b) Protecția mediului,
 - c) Învățământ,
 - d) Educație,
 - e) Domeniul sănătății,
 - f) K+F, cultură,
 - g) Înființarea și dezvoltarea locurilor de muncă,
 - h) Servicii sociale,
 - i) Turism,
 - j) Sport,
 - k) Agricultură.
3. Membrii asociației declară că dețin competențele naționale necesare pentru îndeplinirea eficientă a sarcinilor în domeniile menționate anterior.
4. Asociația își îndeplinește sarcinile pe baza aprobărilor necesare ale UE și/sau ale statelor membre, cu sau fără cofinanțare și/sau contribuții financiare din partea Uniunii Europene, prin Fondul European de Dezvoltare Regională,

Fondul Social European și/sau Fondul de coeziune, precum și prin alte mecanisme de finanțare ale UE disponibile pentru parteneriat.

5. Asociația poate desfășura activități economice în conformitate cu reglementările UE și naționale relevante, fără a pune în pericol obiectivele Asociației, și trebuie să utilizeze rezultatele acestor activități pentru a atinge obiectivele Asociației.
6. Asociația își rezervă dreptul de a delega unele dintre sarcinile sale unuia dintre membrii săi în timpul funcționării sale.

Art. IV.

PERIOADA DE FUNCȚIONARE, CONDIȚIILE DE ÎNCETARE

1. Perioada de funcționare a Asociației este nedeterminată.
2. Asociația își poate începe activitatea după ce decizia de înregistrare a devenit definitivă și se asigură că respectă cerințele de publicare și informare ale Uniunii și ale statelor membre.
3. Membrii Asociației acționează prin reprezentanții lor numiți în momentul înființării acestuia, iar în ceea ce privește aprobările autorităților lor naționale, prin intermediul unei cereri comune de membru. Asociația este reprezentată de Președintele ales în ședința de înființare în timpul înregistrării în statul membru al sediului social, precum și în cadrul procedurilor oficiale care urmează începerii funcționării.
4. Asociația își încetează existența
 - a) prin decizia membrilor, prin dizolvarea Asociației fără succesori;
 - b) printr-o decizie definitivă a autorității competente;
 - c) pentru orice alt motiv relevant în mod legal pentru dizolvarea sa.
5. La încetarea Asociației, în caz de insolvență are loc procedura de insolvență, iar în alte cazuri procedura de lichidare. Modul de desfășurare a procedurii aferente rezilierii Asociației va fi guvernat, după caz, de Regulament, Lege, alte norme de reglementare relevante ale statului membru în care se află sediul social, precum și de dispozițiile Convenției și ale Actului constitutiv.
6. Asociația se dizolvă prin radierea din registrul de evidență, ținut de autoritatea competentă a statului membru în care este stabilită sediul.

Art. V.

MEMBRII, LISTA MEMBRILOR

1. Membrii fondatori și cei care se alătură Asociației sunt administrațiile locale maghiare și române.
2. Membrii fondatori și membrii aderenți ai Asociației (denumire, sediu și, pentru membrii aderenți, numărul hotărârii adunării generale) sunt enumerați în anexele 1 și 2 la prezenta convenție.
3. Un nou membru poate adera la Asociație, după ce asociația a fost înregistrată legal, în condițiile prevăzute.

4. Calitatea de membru al unui membru încetează prin
 - a) retragere;
 - b) excludere;
 - c) dizolvarea Asociației.
5. Regulile detaliate pentru stabilirea, modificarea și încetarea statutului de membru, sunt cuprinse în Statut.
6. La încetarea calității de membru, fiecare membru este radiat din anexa relevantă la prezenta convenție și, la cerere, din registrul autorității statului membru de stabilire, iar Asociația se asigură că aceasta este publicată și informată în mod obligatoriu la nivel UE și celelalte state membre participante.

Art. VI.

LISTA ORGANELOR, OFICIALITĂȚILOR

1. Organele permanente ale Asociației sunt Adunarea Generală, Codirectorii, Comisia de Supraveghere.
2. Oficialii Asociației sunt : Președintele și Copreședintele, membri ai Comisiei de supraveghere.
3. Crearea de organe suplimentare sau alegerea de oficialități, poate fi inițiată de orice membru, pe baza verificării modificărilor numărului de membri și a unei examinări a îndeplinirii sarcinilor, respectiv a eficienței operațiunilor și poate fi pusă în aplicare în baza hotărârii Adunării Generale.

Art. VII.

COMPETENȚA ORGANELOR

1. Activitățile organelor și al oficialilor Asociației se desfășoară pe baza unor competențe și proceduri de funcționare definite. Competențele de bază sunt stabilite în prezenta convenție, în timp ce normele detaliate sunt stabilite în Actul constitutiv.

Adunarea generală

2. Principalul organ decizional al Asociației este Adunarea generală, care este compusă din toate persoanele care reprezintă legal membrii fondatori și afiliați ai Asociației.
3. Sarcinile care intră în competența exclusivă a Adunării Generale, în special :
 - a) Adoptarea și modificarea Convenției și al Statutului;
 - b) hotărârile privind deciziile strategice, planurile de dezvoltare și proiectele;
 - c) adoptarea planului de lucru și a bugetului;
 - d) dezbaterile punctelor de pe ordinea de zi a adunării generale, adoptarea raportului anual, toate acestea numai după primirea raportului preliminar de audit relevant al Comisiei de Supraveghere;

- e) admiterea și excluderea membrilor, stabilirea cuantumului cotizației și a aportului inițial de membru;
- f) alegerea și revocarea oficialilor, determinarea remunerației acestora și rambursarea cheltuielilor;
- g) alegerea și revocarea codirectorilor, stabilirea eligibilității și a condițiilor de angajare ale acestora, precum și a nivelului de angajament al acestora;
- h) crearea și desființarea organelor, instituțiilor ale Asociației cu/fără personalitate juridică independentă; alegerea și revocarea conducătorilor și, după caz, a membrilor acestora;
- i) alegerea, revocarea și remunerarea auditorului independent;
- j) Adoptarea raportului Comisiei de Supraveghere și al auditorului independent;
- k) adoptarea, modificarea și retragerea regulamentelor necesare;
- l) Determinarea condițiilor de angajare a altor persoane (personal) angajate de Asociație;
- m) aprobă încheierea sau încetarea unui contract încheiat de Asociație cu propriul său membru, cu Codirectorul sau cu rudele apropiate ale acestora, în conformitate cu dreptul civil în vigoare în statul membru în care este stabilită Asociația;
- n) luarea unui împrumut, acordarea unui împrumut, decizie legată de bunuri imobiliare;
- o) decizie privind cererile de despăgubire;
- p) decizie cu privire la încetarea Asociației fără succesor legal;
- q) modificarea perioadei de funcționare a Asociației într-o perioadă determinată;
- r) toate celelalte aspecte care țin de competența Adunării Generale prin Regulament, alte prevederi ale Convenției, Actul Constitutiv, hotărârile Adunării Generale sau alte reglementări aplicabile.

Președinte, Copreședinte

- 4. Președintele și Copreședintele sunt principalii reprezentanți ai Adunării Generale a Asociației.
- 5. Președintele, acționând în calitate sa, îndeplinește sarcinile de gestionare legate de pregătirea și desfășurarea adunării generale și de punerea în aplicare a deciziilor adoptate, precum și sarcinile prevăzute în Actul constitutiv, în decizia Adunării generale sau în normele aplicabile Asociației. Îl înlocuiește pe Copreședinte în caz de absență a acestuia.
- 6. Copreședintele, acționând în calitate sa, îl înlocuiește pe Președinte în caz de absență a acestuia și reprezintă în mod independent interesele Asociației în propriul său stat membru, conform acordului cu Președintele.
- 7. Responsabilitățile detaliate ale Președintelui și Copreședintelui sunt stabilite în Statut.

Codirectori

8. Cei doi Codirectori ai Asociației, aleși pentru o perioadă de un an, asigură gestionarea Asociației, acționând în numele acestuia, cu competențe partajate. Activitatea de gestionare înseamnă activitatea operațională în cadrul competențelor comune, activitatea cu caracter de pregătire și executare, precum și crearea și menținerea, respectarea condițiilor necesare pentru funcționarea eficientă și pe termen lung al Asociației, în conformitate cu reglementările și cerințele profesionale relevante.
9. Atribuțiile codirectorului sediului central, în special :
 - a) pregătirea reuniunilor Adunării Generale, punerea în aplicare a hotărârilor acesteia, după caz;
 - b) gestionarea și participarea la punerea în aplicare a sarcinilor în conformitate cu normele contabile,
 - c) semnarea anumitor contracte, în limita angajamentului decis de Adunarea generală;
 - d) controlul și arhivarea documentelor generate în cursul activităților Asociației;
 - e) informarea presei cu privire la activitățile Asociației;
 - f) îndeplinirea tuturor sarcinilor care îi sunt încredințate prin legislație, prin Statut sau de Adunarea Generală.
10. Codirectorul nerezident, acționând în calitate sa, îl înlocuiește pe Codirectorul rezident, respectiv reprezintă interesele Asociației în propriul stat membru, în acord cu Președintele și Codirectorul de la sediul central.
11. Asociația îndeplinește sarcinile administrative care o privesc, în special pregătirea și punerea în aplicare a deciziilor, cu asistența membrului municipalității în care își are sediul asociația.

Comisia de supraveghere

12. Asociația instituie și gestionează o Comisie de supraveghere, format din 3 membri, aleși la fiecare 2 ani. Comisia de supraveghere este instituit în termen de 60 de zile calendaristice de la alegerea membrilor săi.
13. Comisia de supraveghere este organul de control instituit de Asociație, care, acționând în limitele competențelor sale, se asigură că :
 - a) va controla funcționarea și gestionarea zilnică a Asociației; în acest context, poate solicita rapoarte de la directorii executivi, informații sau clarificări de la angajații și auditorii Asociației și poate inspecta și examina registrele și documentele Asociației;
 - b) emite un aviz cu privire la ordinea de zi a adunării ordinare anuale a Asociației, cooperând în acest sens cu auditorul Asociației;
 - c) poate, prin intermediul președintelui său sau al delegatului său, să participe la adunarea generală a Asociației, cu dreptul de a fi prezent la deliberări;

- d) are dreptul de a solicita Președintelui Adunării Generale să convoace o Adunare Generală într-un termen rezonabil în cazul în care constată că
 - a) în cursul funcționării Asociației, a avut loc o încălcare a legii sau o activitate sau omisiune care prejudiciază grav interesele Asociației, iar o decizie a Adunării Generale a Asociației este necesară pentru a elimina sau a atenua consecințele unei astfel de încălcări sau omisiuni;
 - b) au apărut fapte care stabilesc răspunderea codirectorilor sau a personalului de conducere;
 - e) în baza hotărârii sale în acest sens, sesizează de îndată organul de monitorizare a legalității prin președintele acestuia, dacă Adunarea Generală nu ia măsurile inițiate de președintele Comisiei de Supraveghere în vederea restabilirii funcționării legale a Asociației în termenul stabilit de lege.
14. Membrii Comisiei de supraveghere adoptă regulamentul de procedură al Comisiei în cadrul reuniunii lor inaugurale, care are loc în termen de 60 de zile calendaristice de la alegerea lor, iar președintele Comisiei de supraveghere supune spre aprobare regulamentul de procedură adoptat următoarei Adunări generale a Asociației. Adunarea Generală aprobă regulamentul de procedură retroactiv la adoptarea acestuia sau, cu o justificare adecvată, solicită Comisiei de Supraveghere o modificare extraordinară, corespunzătoare.
15. Principalele norme privind alegerea și procedura Comisiei de supraveghere sunt stabilite în Statut, în timp ce alte detalii sunt prevăzute în Regulamentul de procedură al Comisiei de supraveghere.

Art. VIII.
ACORDURI PRIVIND
RĂSPUNDEREA ASOCIAȚIEI ȘI A MEMBRILOR SĂI

- 1. Asociația răspunde pentru toate datoriile sale, indiferent de natura acestora, cu toate activele sale.
- 2. În cazul în care Asociația nu își poate achita datoriile din activele sale totale, membrii sunt răspunzători pentru datoriile restante în măsura prevăzută de reglementările aplicabile, după cum urmează :
 - a) Membrii maghiari sunt răspunzători numai până la valoarea contribuției lor financiare, sub rezerva art. 3 alineatul (4) din Lege;
 - b) Membrii români urmează normele de răspundere din Ungaria, sub rezerva punctului 2. litera (a), și sunt, de asemenea, răspunzători în limita contribuției lor financiare.
- 3. Ținând cont de prevederile pct. 2., termenul „răspundere limitată” este inclus în denumirea Asociației.
- 4. Responsabilitatea Membrilor pentru obligațiile care decurg din activitățile Asociației pe durata calității de membru, există și după încetarea calității lor de membru.

5. Membrii nu pot lua angajamente în numele Asociației până când acesta nu este înregistrată.
6. În ceea ce privește răspunderea limitată, Asociația își publică Convenția, Statutul și situațiile financiare de bază, cel puțin în măsura în care legislația statului membru în care este stabilită, impune publicarea acestora, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Art. IX.

PRINCIPII DE BAZĂ ALE PERSONALULUI ȘI ACORDURI AFERENTE

1. În cazul organului de lucru propriu a Asociației, principiile și reglementările relevante ale Uniunii Europene, ale Regulamentului, a Legii, ale Convenției, ale Statutului, ale statului membru în care se află sediul și, după caz, normele naționale relevante din România se aplică, în materie de personal.
2. Relațiile de muncă aplicate de Asociație, trebuie să fie adaptate la realizarea eficientă a obiectivelor organizaționale.
3. La Asociație, nicio sarcină sau funcție nu poate fi rezervată cetățenilor din anumite țări.
4. Codirectorul sediului este responsabil de gestionarea problemelor de personal ale asociației, de procedurile de recrutare și de încheierea contractelor.
5. Principiile procedurilor de recrutare ale Asociației sunt în special :
 - a) eficacitatea organizațională aliniată cu obiectivele asociației și angajamentul față de obiective;
 - b) muncă obiectivă, de înaltă calitate;
 - c) asigurarea tratamentului egal fără discriminare pe criterii de rasă, naționalitate, politică, viziune asupra lumii sau convingeri religioase, sex sau orientare sexuală, precum și aplicarea principiului UE al libertății de circulație a persoanelor;
 - d) preferință pentru multilingvism (maghiară, română, engleză).
6. Adunarea Generală poate prevedea chestiuni suplimentare de personal în regulament.
- 7.

Art. X.

ACORDURI PRIVIND RECUNOAȘTEREA RECIPROCĂ, FONDURILE PUBLICE

1. În ceea ce privește recunoașterea reciprocă, membrii asociației din statul membru, altul decât statul membru de stabilire, recunosc întâietatea dreptului intern al statului membru de stabilire și competența autorităților responsabile ale acestuia, fiind totodată conștienți de obligația acestor autorități de a informa autoritățile competente din statul membru, altul decât statul membru de stabilire.
2. Membrii iau act de aplicarea legislației Uniunii și a legislației naționale în vigoare în statele membre în care sunt stabiliți și de procedurile autorităților

desemnate de aceștia, pentru *gestionarea și controlul fondurilor publice ale Uniunii* în ceea ce privește acțiunile cofinanțate de Uniunea Europeană.

Art. XI.

LEGISLAȚIA APLICABILĂ ȘI LEGISLAȚIA NAȚIONALĂ

1. *Interpretarea și punerea în aplicare* a Convenției sunt supuse dispozițiilor Regulamentului, legislației maghiare și române aplicabile Asociației, respectiv ținând cont de Statut, cu condiția ca această interpretare și punere în aplicare să nu aducă atingere dispozițiilor statelor membre participante, referitoare la ordinea publică, siguranța publică, moralitatea publică sau interesul public.
2. În ceea ce privește organele Asociației, se aplică Regulamentul, legislația maghiară și română aplicabilă Asociației, Convenția, Statutul și dispozițiile aplicabile Asociației ca persoană juridică.
3. Activitățile Asociației sunt reglementate de Regulament și de alte acte legislative relevante ale Uniunii Europene, de legislația maghiară și română aplicabilă Asociației, de Convenție, de Statut și de regulamentul asociației.

Art. XII.

LITIGIU, REMEDIU JURIDIC, JURISDICȚIE

1. În cazul unui litigiu între membri cu privire la interpretarea Convenției, primul pas este acela de a căuta o soluție negociată la litigiu. Interpretarea este stabilită de Regulament și de alte acte legislative relevante ale Uniunii Europene, de legislația maghiară și română aplicabilă Asociației, precum și de Convenție, Statut și alte dispoziții relevante.
2. În cazul în care o hotărâre luată de Adunarea generală aduce atingere drepturilor sau intereselor legitime ale unui membru, membrul în cauză poate face apel împotriva hotărârii la autoritatea desemnată din statul membru în care Asociația își are sediul.
3. O terță parte vătămată de acțiunile sau omisiunile Asociației poate introduce o acțiune împotriva Asociației în fața autorității desemnate a statului membru în care este stabilită sediul social al Asociației.

Art. XIII.

MODIFICAREA CONVENȚIEI

1. Președintele, Copreședintele, Codirectorii și cel puțin trei membri ai Adunării generale (cel puțin unul din fiecare stat membru) pot propune Președintelui amendamente la Convenție, ținând seama de normele procedurale prevăzute la articolele 4 și 5 din Regulament.
2. Textul propus al amendamentului este redactat în scris de către Președinte sau prezentat în scris Președintelui, care transmite amendamentul, împreună cu eventualele observații, tuturor membrilor într-un mod verificabil. Membrilor li

se acordă un termen rezonabil în care să își prezinte poziția cu privire la amendament.

3. Modificarea se decide cu o majoritate calificată de două treimi din membrii prezenți la Adunarea generală.
4. Regulamentul și normele relevante ale statului membru de stabilire a sediului, se aplică prezentării amendamentului acceptat către autoritățile competente.

Art. XIV.

ADOPTAREA ȘI SEMNAREA CONVENȚIEI ȘI AL STATUTULUI

1. La constituire, proiectul de text al Convenției este adoptat de principalele organe reprezentative ale membrilor, iar textul final este adoptat de adunarea generală fondatoare, ținând cont de mențiunile autorităților naționale în exercițiu. Odată ce Asociația este înregistrată legal, amendamentele la Convenție sunt adoptate de Adunarea Generală.
2. Convenția este semnată de reprezentanții autorizați în mod corespunzător ai membrilor.
3. Adoptarea (modificarea) Statutului urmează aceeași procedură ca și adoptarea (modificarea) Convenției.

Art. XV.

DISPOZIȚII FINALE

1. Intrarea în vigoare și aplicabilitatea Convenției sunt reglementate de normele cuprinse în Regulament.
2. În chestiunile care nu sunt reglementate de prezenta Convenție, prevalează Regulamentul și alte norme relevante ale UE, legislația maghiară și română aplicabilă Asociației, Statutul, normele relevante ale Asociației și hotărârile relevante ale Adunării generale.
3. Prezenta Convenție, împreună cu Anexele formată din 12 pagini, este redactată în limbile maghiară și română, cu traduceri în limba engleză, după caz. În caz de litigiu, versiunea maghiară va prevala.
4. Cel puțin un exemplar al versiunilor lingvistice originale se depune la sediul Asociației, iar câte un exemplar se înmânează reprezentanților membrilor și, după caz, autorităților competente.

Membrii au citit prezenta Convenție, au interpretat și au înțeles împreună conținutul acestuia și fiind în conformitate cu voința lor din toate punctele de vedere, l-au semnat în mod corespunzător prin reprezentantul lor.

....., zi, lună, an 2025.

Din partea maghiară :

.....

Administrația Locală a Orașului Gyula
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Sarkad
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Battonya
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Elek
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Medgyesegyháza
Primar

Din partea română :

.....

Administrația Locală a Municipiului Salonta
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Pecica
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Curtici
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Chișineu Criș
Primar

.....

Administrația Locală a Orașului Nădlac
Primar

Anexa nr. 1
Membrii fondatori al Asociației

Denumire	Sediu

Anexa nr.2.
Membri afiliați al Asociației

Denumire	Sediu	Hotărârea Adunării Generale de aprobare a aderării